

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 232

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 25, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 25, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <b>mittwochs</b> und <b>sonntags</b> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	<b>Redaktion und Administration</b> im Schweizerischen Handelsdepartement.	<b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <b>mercredis</b> et <b>samedis</b> soirs; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblatts in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Wirtschaftliche Verhältnisse in Chile. — Banque nationale de Belgique.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.**

**Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldio basso**

1896. 14. August. Mit Schlussnahme vom 21. April 1895 wurde als Vizepräsident des Verwaltungsrates der **Bürgenstock-Bahn-Gesellschaft** in Stansstad (S. H. A. B. Nr. 89 vom 16. Mai 1889, pag. 454) gewählt: Heinrich Wirth auf Bürgenstock.

14. August. Die Firma **C. Borsinger, Kuranstalt Schöneck** in Emmetten (S. H. A. B. Nr. 155 vom 11. Juli 1891, pag. 630) ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma **Fr. E. Borsinger-Hanauer**, auf Schöneegg, Gemeinde Emmetten, ist Elisa Borsinger, geb. Hanauer, von Baden, wohnhaft auf Schöneegg, Emmetten, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Borsinger, Kuranstalt Schöneck» übernimmt. Natur des Geschäftes: Hotel und Kuranstalt Schöneegg.

14. August. In Firma **Geschw. von Deschwanden** in Stans (S. H. A. B. Nr. 96 vom 22. August 1888, pag. 734; Nr. 245 vom 28. Dezember 1891, pag. 992, Nr. 121 vom 19. Mai 1894, pag. 492, und Nr. 181 vom 6. August 1894, pag. 737) ist die Garantie des Landmann Durrer sel., von Kerns, und die Vormundschaft für Geschwister **Emma**, August und **Alfred** von Deschwanden erloschen. Die Firma erteilt auch dem **Alfred** von Deschwanden das Recht der verbindlichen Unterschrift.

14. August. Inhaber der Firma **B. Arlang** in Stansstad ist Basil Arlang, von Arla, Valarsa (Tirol), wohnhaft in Stansstad. Natur des Geschäftes: Steinbruch.

14. August. Inhaber der Firma **Felix Adacher** in Stansstad ist Felix Adacher, von und in Stansstad. Natur des Geschäftes: Schiffbau.

**Vaud — Val de — Vaud**

**Bureau de Grandson.**

1896. 14 août. Le chef de la maison **Louise Heubi**, à Grandson, est Louise, née Marrel, femme séparée de biens de Ulysse Heubi, de Treiten (Berne), domiciliée à Grandson. Genre de commerce: Boulangerie.

14 août. La raison de commerce **R. Walliser-Junod**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 25 octobre 1890, n° 154, page 761), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

14 août. La raison de commerce **J<sup>e</sup> Reymond-Martin**, au Crêt-Villerette, rière Ste-Croix (F. o. s. du c. du 12 juin 1883, n° 86, page 689), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire, ensuite qu'elle est radiée.

14 août. La raison de commerce **Eug-Ami Jaccard**, horlogerie, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 25 novembre 1892, n° 246, page 995), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire, ensuite qu'elle est radiée.

14 août. Le chef de la maison **Alfred Delay**, à Provence (F. o. s. du c. du 12 juin 1883, n° 86, page 689), fait inscrire qu'il a actuellement comme genre de commerce: Boulangerie, épicerie, mercerie, charcuterie et fromages.

14 août. La raison **Jacob Sommer**, à Bonvillars (F. o. s. du c. du 7 février 1884, n° 11, page 75), a actuellement comme genre de commerce: Epicerie, mercerie, tissage à façon.

14 août. La raison de commerce **Aug. Bohnand**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 23 mars 1891, n° 64, page 266), est modifiée en ce sens que son genre de commerce consiste actuellement en: Boulangerie, farines et sons, épicerie, charcuterie. Exploitation du Café du Marché.

14 août. Dans leur assemblée générale du 24 novembre 1895, les actionnaires de la **Société du Chalet de la Nouvelle Conière**, société anonyme dont le siège est au Couvent rière Provence (F. o. s. du c. des 10 juillet 1883, n° 102, page 816, et 25 février 1893, n° 44, page 179), ont renouvelé le comité, qui se compose de président **Auguste Allisson-Barrelet**, Vers chez Pillot rière Provence; vice-président **Gustave Colomb**, au Couvent, rière Provence; secrétaire-caissier **Louis Rusillon**, à Couvet (Neuchâtel).

14 août. La raison de commerce **Ch. Junod-Jaccard**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 22 juillet 1891, n° 159, page 646), est modifiée en ce sens qu'elle ajoute à son commerce d'épicerie, mercerie et chaussures celui de tissus et toilerie.

14 août. La **Société de fromagerie de la Prise Perrier**, association dont le siège est à la Prise-Perrier, rière Ste-Croix (F. o. s. du c. des 4 juillet 1883, n° 100, page 804, et 12 décembre 1892, n° 263, page 1069), a cessé d'exister ensuite de dissolution votée par l'assemblée générale du 1<sup>er</sup> août 1896. La liquidation en a eu lieu séance tenante.

**Bureau de Morges.**

13 août. La raison **L<sup>es</sup> Meyer-Chevalier**, à Denges (F. o. s. du c. des 24 juillet 1891, n° 161, page 654, et 22 décembre 1894, n° 275, page 1129), est radiée ensuite de renonciation volontaire de la titulaire.

**Bureau de Sentier.**

13 août. La société en nom collectif **Aubert et Cie**, Derrière-la-Côte, Sentier, est radiée (F. o. s. du c. du 21 février 1883). La liquidation en a été opérée par les deux associés.

13 août. La raison de commerce **A. Baud-Piguet**, au Sentier (F. o. s. du c. du 31 décembre 1890), est radiée ensuite de décès de la titulaire **Amélie Baud**, née **Piguet**.

13 août. La raison de commerce **Alfred Piguet**, au Brassus (F. o. s. du c. du 24 avril 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

13 août. La maison de commerce **F. Audemars, fils**, au Brassus (F. o. s. du c. du 21 septembre 1887), fait ajouter à sa raison commerciale la mention suivante: **Ancienne maison Audemars, fondée en 1811.**

13 août. La maison de commerce **John-W. Meylan**, au Brassus (F. o. s. du c. du 18 avril 1891), a transféré son domicile au Sentier, hameau **Chez-le-Maitre**.

13 août. La maison **E. Lecoultre-Matthey**, au Brassus (F. o. s. du c. du 28 mars 1883), a ajouté à son commerce d'épicerie, mercerie et toilerie celui de charcuterie. Ensuite du décès de **Julie Lecoultre**, née **Matthey**, la procurator conférée à cette dernière est révoquée.

14 août. Sous la raison commerciale **Henri Reymond, cafetier**, au Brassus, **Henri-Louis Reymond**, fils de **Louis-Henri**, de **Vaulion**, demeurant au Brassus, a repris l'exploitation d'un café-restaurant tenu précédemment par son père **Louis Reymond**, au dit lieu, dont le genre d'affaires est actuellement: Scierie et commerce de bois (F. o. s. du c. du 24 avril 1883).

14 août. La raison de commerce **Edouard Aubert**, au Lieu (F. o. s. du c. du 23 février 1889), est radiée ensuite de cession de commerce, et la procurator conférée à **Paul Aubert** et à **Francis Aubert**, du Lieu, se trouve ainsi révoquée.

Sous la raison individuelle **Paul Aubert**, au Lieu, **Paul-David-François Aubert**, fils de **Edouard-Eugène**, demeurant au Lieu, a repris la suite des affaires de l'ancienne maison «**Edouard Aubert**», avec l'actif et le passif, et continue le même commerce, soit: Magasin d'épicerie, mercerie et quincaillerie, à l'exception de bois divers, qui est retranché.

14 août. La raison de commerce **Auguste-S<sup>e</sup> Piguet**, à L'Orient-de-L'Orbe (F. o. s. du c. du 17 avril 1883), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Sous la raison individuelle **Emile Piguet**, à L'Orient-de-L'Orbe, son fils **Emile-Ami Piguet**, du **Chenit**, demeurant à L'Orient-de-L'Orbe, a repris la suite des affaires avec l'actif et le passif de l'ancienne maison «**Auguste-S<sup>e</sup> Piguet**», à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1896, et continue le même commerce, soit: Magasin d'épicerie, tabacs, cigares et articles divers.

14 août. La raison **Emile Roy**, au Sentier (F. o. s. du c. du 8 mai 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau de Vevey.**

14 août. Dans sa séance du 14 juin 1896, la société **Asile des vieillards**, dont le siège est à **Montreux**, a modifié la composition de son comité en nommant président **Eugène Mayor**, à **Clarens**, en remplacement de **Julien Dubochet**, décédé, et secrétaire **Louis-Jules Demierre**, à **Vernex**, en remplacement de **Benjamin Emery**.

14 août. Le chef de la maison **André Vago**, à **Montreux**, est **André-Louis**, fils de **feu Noël Vago**, du **Châtelard**, domicilié à **Montreux**. Genre de commerce: Commerce de vins et liqueurs et dépôt de bière. Magasin: A **Montreux**.

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**

**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Umlaufsumme Circulation eff.	Totaler Barvorrat Encaisse totale	Ungedeckte Umlaufsumme Circul. non couv.	Verfügb. Barvorrat Encaisse dispon.
<b>1895.</b>				
Durchschnitt - Moyenne	167,918	98,649	74,264	21,961
Maxima	185,146	98,417	92,499	29,325
Minima	154,264	90,461	58,294	16,633
<b>1896</b>				
<b>I. Semester — 1<sup>er</sup> semestre</b>				
Durchschnitt - Moyenne	178,642	94,611	79,081	19,983
Maxima	186,057	97,181	91,844	23,866
Minima	165,711	92,056	70,277	16,911
<b>3. Quartal - 3<sup>e</sup> trimestre.</b>				
4. Juli - 4 juillet	180,634	93,238	87,396	16,577
11. Juli - 11 juillet	180,095	94,562	86,473	17,882
18. Juli - 18 juillet	178,548	94,479	84,069	18,083
26. Juli - 26 juillet	176,206	94,880	81,826	17,890
1. August - 1 <sup>er</sup> août	178,593	93,397	85,186	17,007
8. August - 8 août	176,018	95,262	80,766	19,315
15. August - 15 août	175,012	94,875	80,198	19,451

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 15. August 1896.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 15 août 1896.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schw. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrig Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total		
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeck. 40/100 der Zirkulation Couverture légale des billets 40/100 de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,000,000	11,924,450	4,769,780	1,720,780	—	774,050	86,313	94	7,949,928	94
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,970,150	788,060	279,296	55	46,260	8,430	70	1,122,037	25
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	16,331,600	6,592,640	2,401,225	90	2,147,160	113,869	20	11,194,886	10
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,959,850	783,940	103,549	—	82,950	111,231	—	1,081,870	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,280,450	5,312,180	968,261	30	878,900	10,868	97	7,169,100	27
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	696,750	278,700	22,780	—	12,350	6,764	38	820,684	38
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,470,900	598,360	143,113	76	239,050	89,016	56	1,009,640	31
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,930,500	1,672,200	688,243	06	286,650	62,645	67	2,498,638	73
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	989,600	393,440	76,704	89	164,800	77,909	90	711,854	79
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,986,000	791,400	137,841	30	24,660	57,960	31	1,014,841	61
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	991,800	396,720	178,430	80	104,850	41,606	35	721,107	15
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,958,950	1,688,860	436,181	25	216,400	5,827	42	2,240,488	67
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,600,000	5,304,900	2,121,960	237,570	—	677,060	3,250	31	3,089,830	31
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	22,958,550	9,183,420	1,139,410	—	743,600	246,150	36	11,911,680	35
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,976,450	1,190,180	250,636	84	126,250	16,162	02	1,689,128	86
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,091,400	9,236,660	1,607,245	—	1,871,700	92,168	11	12,907,663	11
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,946,700	1,578,680	241,373	05	116,800	111,691	98	2,048,646	03
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,686,050	1,834,420	445,165	30	546,450	237,285	10	3,062,320	40
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,000,000	21,983,500	8,796,400	5,401,482	96	948,450	96,383	06	16,240,666	02
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,495,260	998,100	68,732	34	241,000	16,030	31	1,823,862	65
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	985,500	394,200	96,705	—	393,260	6,263	91	830,418	91
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,302,200	4,520,880	429,914	73	1,340,860	71,466	01	6,363,110	74
27	Erspariskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,477,400	690,960	50,820	—	17,100	6,640	70	665,720	70
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	980,500	980,500	392,060	80,895	—	27,300	8,044	22	503,299	22
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	8,000,000	7,829,150	3,131,660	168,698	28	393,300	24,073	14	3,717,634	42
31	Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel	4,350,000	4,298,500	1,719,420	268,670	95	106,050	193,283	28	2,312,424	21
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,456,100	582,440	178,368	86	71,460	61,396	37	393,274	28
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,486,900	594,760	226,670	—	97,100	5,870	20	924,400	20
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,990,060	1,696,020	536,769	88	416,850	16,133	27	2,664,773	16
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	987,960	396,180	63,300	—	43,900	2,243	97	494,623	97
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,987,500	1,984,400	793,760	166,101	—	44,800	11,247	54	1,016,908	54
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,974,750	789,900	93,410	—	43,560	24,931	61	951,791	61
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	8,000,000	2,983,050	1,193,220	94,360	—	302,560	9,229	19	1,599,549	19
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	991,550	396,620	64,270	—	56,000	2,276	44	618,166	44
Stand am 8. August 1896		196,618,000	* 189,669,600	76,823,900	19,060,726	—	13,647,100	1,866,439	46	110,287,064	46
Etat au 8 août		197,050,000	189,866,450	75,946,680	19,315,480	—	13,843,260	1,422,713	61	110,533,023	61
		— 532,000	— 306,950	— 122,780	— 264,765	—	— 301,160	+ 442,725	85	— 245,959	15

\* Wovon in Ab- Fr. 1000 Fr. 13,946,000 Ausgewiesene Circulation } Fr. 188,569,500. —  
 schnitten von " 500 " 25,529,500 Circulation accusée }  
 Dont en cou- " 100 " 106,376,700 Noten in Kassa der Banken }  
 pures de " 50 " 49,706,800 Billets chez les banques } " 13,547,100. —  
 Fr. 189,669,600. —  
 Notes in Händen Dritter } Fr. 176,012,400. —  
 Billets en mains de tiers }  
 Stand am 8. August } 1896 Fr. 176,018,200. —  
 Etat au 8 août } Fr. 80,756,140. —  
 Gold — Or } Fr. 86,426,860. —  
 Silber — Argent } " 8,447,676. —  
 Gesetzl. Barschaft } Fr. 94,874,626. —  
 Encaisse métallique }  
 Fr. 80,187,875. —  
 Fr. 95,262,060. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 15. August 1896. — Du 15 août 1896.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depôt- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Echéant dans les 4 mois Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des états et coupons
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	878,300	—	6,330,793. 30	488,846. 73	2,959,260. —	—	10,857,199. 03
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	743,600	50,580. 40	9,941,199. 10	—	3,862,000. —	1,000,000. —	15,697,879. 60
17	Bank in Basel	24,000,000	1,871,700	—	12,281,056. 65	176,030. 75	7,709,600. —	—	22,017,387. 40
19	Banque de Genève	5,000,000	545,450	—	9,664,803. 90	57,492. 65	1,095,472. —	548,380. —	11,811,678. 55
31	Banque commerciale neuchâtelaise	4,350,000	166,050	—	4,836,542. 46	2,204. 15	188,760. —	—	5,191,546. 60
Stand am 8. August 1896		70,860,000	4,205,100	50,880. 40	42,984,895. 40	728,673. 28	15,813,082. —	1,548,360. —	65,275,891. 08
Etat au 8 août		70,860,000	3,849,300	—	44,078,284. 15	447,339. 28	15,914,857. 55	1,548,360. —	65,838,690. 98
		—	+ 355,800	+ 50,880. 40	— 1,143,838. 75	+ 278,284. 05	— 101,775. 55	—	— 568,199. 85

  

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif			Passiven — Passif			Total	
		Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours		Wechselschulden Engagements sur effets de change
5	Bank in St. Gallen	6,280,431. 30	10,657,199. 03	861,898. 06	17,799,528. 38	13,280,450	1,260,704. 69	—	14,541,154. 69
14	Banque du Commerce à Genève	10,322,830. —	15,597,679. 60	1,173,733. 85	27,099,243. 85	22,958,550	1,627,663. 15	—	24,586,213. 15
17	Bank in Basel	10,843,806. —	22,017,387. 40	1,823,864. 53	34,685,056. 93	23,091,400	4,920,900. 95	—	28,012,800. 95
19	Banque de Genève	2,279,686. 30	11,811,678. 55	—	14,091,168. 85	4,686,050	86,660. 80	—	4,671,610. 80
31	Banque commerciale neuchâtelaise	1,985,090. 95	5,191,546. 60	8,747. 89	7,183,386. 44	4,298,650	258,795. 51	—	4,657,345. 51
Stand am 8. August 1896		31,709,742. 55	65,275,891. 08	3,873,244. 32	100,868,377. 95	68,215,000	3,158,625. 10	—	76,868,625. 10
Etat au 8 août		+31,605,091. 30	65,888,690. 93	3,885,767. 79	100,829,460. 02	68,484,900	3,047,196. 84	—	76,582,096. 84
		+ 104,681. 25	— 563,199. 85	+ 487,476. 53	+ 28,927. 93	— 269,900	+ 106,428. 26	—	— 168,471. 74

+ Ohne Fr. 20,311. 99 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — + Sans Fr. 20,311. 99 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

15. August 1896. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %, gültig seit 21. Mai 1896.

15 août 1896. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 21 mai 1896.



**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Wirtschaftliche Verhältnisse in Chile.**

Leider hat auch das letzte Jahr den wenigsten ein angenehmes Andenken zurückgelassen. Als besonders wichtiges Ereignis ist die am 1. Juni erfolgte Konversion oder Rückkehr zur Metallwährung und Auswechslung der chilenischen Staatsnoten gegen Gold oder Silber, welchem System auch sämtliche Banken folgen müssen, zu erwähnen. Diese Rückkehr zur Metallwährung und Zahlung der Staats- und Banknoten zum Kurse von 18 d. ist von vielen begrüßt worden, weil man damit den täglich schwankenden Kurs beseitigt habe und nun klare Berechnungen, wie früher, möglich seien, und so auch der frühere Wohlstand im Volk wiederkehren müsse. Doch heute, nach sechs Monaten, kann man wahrnehmen, dass Häuser und Ländereien im Werte bedeutend gefallen sind, dass Mangel an Zutrauen alle Unternehmungen hemmen, dass die Banken ihre Kredite total einschränken und sogar zum öffentlichen Verkauf von hypothekierten Ländereien schreiten, deren Resultate kaum den vorgeschossenen Betrag samt Zinsen sichern. Die Betroffenen sehen sich von einem Tag zum andern von allem entblößt. Diese rasche Rückkehr zur Metallwährung hat noch einen anderen Nachteil gehabt, nämlich den, dass der Importhandel bei der Besserung der Kurse bis 17% d. glaubte, die Geschäfte werden wieder ihre frühere Aktivität erlangen und aus diesem Grund, sowie aus Furcht vor Erhöhung der Zölle vom 1. Januar 1896 an ganz enorme Bestellungen machte und nun keinen Absatz oder doch nur solchen zu reduzierten Preisen findet.

Die Salpeterkonvention, die alle Welt seit Monaten beschäftigte, kann nach ungeheuren Anstrengungen heute als angenommen betrachtet werden. Diese Uebereinkunft hat zum Zweck, den gefallen Salpeterpreis wieder zu heben, den Produzenten wenigstens einen kleinen Verdienst zu sichern und so an der Küste in Valparaiso, ja sogar in Europa, grosse Verluste durch Falliten zu verhindern. Die Produktion, die 1895 über 28,000,000 Zentner zu 46 kg betrug und bei besseren Preisen 40,000,000 Zentner erreicht hätte, soll nun auf 25 Millionen Zentner beschränkt werden und so den Preis um wenigstens 10% heben. Ohne Zweifel hat noch kein Jahr so viele Fallimente, Abkommen, Fristverlängerungen aufzuweisen gehabt, wie 1895. Alle Hauptprodukte wie Salpeter, Silber, Kupfer, Weizen, Gerste, sind in Europa so stark im Preis gefallen, dass unsere Produzenten bei solcher Entfernung und hoher Fracht gar zu niedrige Preise erhalten. Auch die Viehpreise haben in den letzten Monaten um 30% abgeschlagen.

Die Erschöpfung der Salpeterlager in Chile wird gerade so wie seiner Zeit die Guanolager in Peru schneller sich einstellen, als man glaubt. Jetzt schon sind zahlreiche Etablissements ohne Salpeter und die Maschinen mussten anderswo aufgestellt werden. Für die Regierung von Chile ist diese Frage sehr wichtig, denn über 48 Millionen Thaler ergibt allein der Salpeterzoll.

Seit 1890 ist die äussere Schuld Chiles von 9 1/2 Millionen auf 16 Millionen £ angewachsen. Mit den neu aufgenommenen 2 Millionen £ gelangen wir beinahe auf 19 Millionen £, und so trifft Chile gegenüber dem Vorjahre eine Mehrausgabe für Zinsen von £ 300,000 mehr.

Der Gesamthandel Chiles im Jahre 1894 stellt einen Wert von \$ 338,490,753 dar, gegen \$ 335,511,382 im Jahre 1893 und weist somit eine Zunahme von \$ 2,979,371 auf. Die Einfuhr verteilt sich in folgender Weise auf die verschiedenen Warenkategorien:

	1893.	1894.
Nahrungsmittel . . . . .	\$ 14,127,106	\$ 12,058,185
Gewebe . . . . .	12,686,915	7,352,791
Rohmaterialien . . . . .	10,066,888	10,488,528
Kleidungsstücke, Juwelen und anderes	3,529,265	1,999,417
Maschinen, Instrumente und Artikel für Industrie, Kunst und Wissenschaft . . . . .	10,922,185	9,150,441
Artikel für den Haushalt . . . . .	4,668,040	3,225,041
Eisenbahn- und Telegraphenmaterial . . . . .	2,798,967	2,638,262
Weine und Liköre . . . . .	1,257,485	893,820
Schnupf- und Rauchtobak . . . . .	859,866	369,846
Mineralien und Metalle . . . . .	8,950	20,597
Artikel für Kunst und Wissenschaft . . . . .	1,261,591	891,311
Drogen und Medikamente . . . . .	1,009,297	684,222
Waffen . . . . .	188,296	88,393
Verschiedenes . . . . .	5,143,977	4,218,641
Münzen . . . . .	427,546	489,171
	\$ 68,285,874	\$ 54,485,616

Die Landwirtschaft in Chile lieferte im verfloßenen Jahr geringe, unbefriedigende Resultate, teils wegen schlechter Ernte und starkem Regen, der einen Teil der Fällnis überlieferte, und andernteils wegen des teuren Geldes, Kündigung der Kredite im Süden und Norden und damit verbundene Brachlegung der Branche. Der Hauptartikel der Agrikultur ist der Weizen, der in den Kolonialbezirken und im ganzen Süden und in Mittel-Chile geerntet wird. Er hat den Kolonisten bei dem billigen Preis der letzten Ernte von \$ 3 per 80 kg kaum die Unkosten gedeckt. Kommt dann noch ein Drescherlohn von 8 à 10% dazu, den Kolonisten ohne Maschine zu bezahlen haben, so bleibt ihnen wenig übrig. Die Regierung hat auch den gesetzlichen Zinsfuß für rückständige Schulden der Kolonisten von 24% per Jahr in Anwendung gebracht. Bezüglich der Gerste, dem wichtigen Ausfuhrartikel nach der ganzen Küste Chiles, ist das gleiche der Fall. Hafer wird beinahe gar nicht gesät, ebensowenig Mais.

Die Reben gedeihen in Mittel-Chile sehr gut und seit einiger Zeit hat sich in Santiago ein Weinbauverein gebildet, um dem chilenischen Wein in Europa Eingang zu verschaffen. Wohl keinem Artikel wird heute mehr

Aufmerksamkeit geschenkt, als dem Wein, weil alle besseren Gutsbesitzer bedeutende Interesse haben, denselben gut anzubringen. Die Weinproduktion im Land nimmt jedes Jahr zu, und jetzt schon weiss man nicht mehr, wo man ihn verkaufen soll.

Heu in Ballen von 70 kg, hydraulisch gepresst, das hier \$ 1.20 per Zentner kostet, wurde vor einigen Jahren bei billiger Fracht nach Europa gesandt.

Hopfen hat man schon wiederholt pflanzen wollen, aber nie kam es zu einem ermutigenden Resultat; auch die Zuckerrübe soll wie vor Jahren wieder kultiviert werden. Hoffentlich ist das Resultat diesmal besser, um schon bestehende Zuckerraffinerien benützen zu können, die schon seit Jahren brachliegen und viel Geld kosteten.

Der Handelsverkehr Chiles mit der Schweiz kann, wie oft gesagt, gar nicht ermittelt werden, indem alle Waren die Nationalität der Transithäfen annehmen.

Angesichts der bestehenden Zustände ist unseren Exporteuren in der Schweiz zu empfehlen, nur ganz mässige Bestellungen an anerkannt solvente Leute zu effektuieren und zwar im Verhältnis der von hier eingehenden Gelder.

Es war beabsichtigt den Zolltarif einer totalen Umänderung zu unterwerfen, was aber in der letzten Stunde unterblieb. Der Handel hatte somit umsonst ganz enorme Bestellungen gemacht und ist jetzt im Besitze grosser unverkäuflicher Warenvorräte. Bis Ende 1896 soll keine wesentliche Abänderung im Zolltarif stattfinden. Für Cigaretten ist vom 14. März an ein Einfuhrzoll von \$ 5.50 per kg mit Einschluss der Verpackung zu bezahlen.

Auf Artikel aus Baumwolle, Hanf und Wolle sollen während fünf Jahren keine Zölle erhoben werden. Nach diesem Zeitraum sollen sie 15% vom Schätzwert bezahlen.

Banken. Besondere Beachtung verdienen der Banco Aleman Transatlantico (Kapital 20 Millionen) und der Banco de Chile y Alemania (Kapital 10 Millionen Mark), die in dieser geldknappen Zeit leicht Gönner und Freunde sich verschaffen können. Beide Banken vergüten folgende Zinsen: Auf Depositen in laufender Rechnung 3% per Jahr, auf Depositen fest auf 1 Monat 4% per Jahr, auf Depositen fest auf 2—3 Monate 5% per Jahr, auf Depositen mit 30 Tag Kündigung nach 1 Monat 5%, auf Depositen fest auf 4—6 Monate 6%. Die chilenischen Banken veröffentlichen ebenfalls ihre Zinssätze, weichen aber öfter davon ab.

Die Resultate der meisten Banken waren im verfloßenen Jahre noch ziemlich befriedigend, doch war das zweite Semester besser als das erste. Dabei leben aber die Banken immer in der Furcht, wegen des vollständigen Geldmangels ihre Ausstände nicht eintreiben zu können.

Am 3. Dezember 1895 hatten die 23 Emissionsbanken Chiles laut offizieller Mitteilung \$ 19,343,267.50 Noten in Cirkulation, \$ 113,869,873.91 in Depots (Gelder) und \$ 18,827,444.53 in Baar. Vom Juni bis Dezember sind \$ 2,334,435 chilenisches Gold und \$ 193,706 englisches Gold ausgeführt worden, was einem Betrag von \$ 5 Millionen chil. gleichkommt; dabei kommen natürlich die Gelder der Passagiere nicht in Betracht.

Alle Banken haben von nun an alle 6 Monate Bilanzen vorzulegen, um dem Publikum bessere Einsicht in ihre Unternehmungen zu ermöglichen. Bis jetzt verlangte man diese Formalitäten nur von chilenischen Instituten. Die Mehrzahl der kleinen Emissionsbanken hätte bei dem fallenden Kurs ihren Todesstoss erbalten, wenn die besseren Banken und selbst die Regierung ihre Noten nicht in Schutz genommen hätten.

Der Zins- und Diskontofuss ist schon seit geraumer Zeit von den Banken willkürlich behandelt worden. Trotz der Veröffentlichungen ihrer Zinssätze geben und nehmen die Banken das Geld je nach Quantität, Zeitdauer und Person zu höhern oder niedrigeren Zinsen. Private nehmen auf dem Lande und selbst in den Kolonien 10, 12, 15 und 18 Percent und selbst zu diesen Konditionen ist wenig erhältlich. Hoffentlich trägt die soeben beendigte Ernte dazu bei, unsere verschuldeten Kolonisten etwas freier zu stellen.

Versicherungen. In wenigen Worten kann gesagt werden, dass die fremden Versicherungsgesellschaften geringere Resultate erzielen als die chilenischen, weil die letzteren von einem Direktorium geleitet sind, die Leute und Gefahren besser kennen, als ein einfacher fremder Agent, der oftmals nur seine 10% Kommission von den Versicherungsprämien im Auge hat. Im vergangenen Jahr konnten die Resultate im allgemeinen nicht brillant sein, denn die Feuersbrünste waren häufig. Die früheren hohen Prämien von 3% auf Möbel und 2 1/2% auf Häuser sind nach und nach auf 1 1/2% für die ersteren und 1% und 1/2% für die letzteren zurückgegangen. Man spricht immer mehr von der Notwendigkeit, dass die fremden hier etablierten Versicherungsgesellschaften, eine gewisse Summe als Garantie im Lande hinterlegen sollen. Auch werden die fremden Versicherungsgesellschaften alle Monate oder alle sechs Monate ihre Bilanz einzureichen haben, die veröffentlicht werden soll. (Bericht des schweizerischen Generalkonsulates in Valparaiso).

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque nationale de Belgique.			
	6 août.	12 août.	
	Fr.	Fr.	
Encaisse métallique	161,898,232	99,488,879	Circulat. de billets 441,728,430
Portefeuille . . . . .	877,688,228	864,134,103	Comptes courants 81,680,359
			66,346,882

Insertionspreis:  
Für jede Spaltenbreite 30 Cts.,  
für große Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Kommissions- und Geschäfts-Bureau**

**Conrad Frank, Luzern**

(684<sup>49</sup>)

empfiehlt sich für

**Inkasso, Diskonto und Information.**

**Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern**

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare, Rasche und geschmackvolle Ausführung.

**Universal-Radlerer** für Tinte, Blei und Druckerschwärze, äusserst praktisch, franko gegen Einsendung von 80 Cts. in Marken.

(480)

Carl Pfaltz, Basel.

**Wagendecken**

**Julius Hes & Co. (568)**  
Bundee (Schottland) — Zürich (Schweiz).

wasserdichte, Pferddecke etc. Professorents und Muster an Diensten.

**Simplex Schreibmaschine**

Fr. 25. — ab Zürich. 84 Buchstaben und Zeichen. Der reisende Absatz bürgt für Güte, Buchform und Grösse, überallhin mitführbar. Prospekte bei Joseph H. Nebel, Zürich. (473)



# Aktiengesellschaft Hôtels Thunerhof und Bellevue in Thun.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Freitag, den 28. August 1896, nachmittags 3 1/4 Uhr,  
im Hôtel Bellevue in Thun.

## Traktandum:

Beschlussfassung über Aufnahme eines Anleiheens oder eines Kredites von Fr. 200,000 mit Verpfändung der Immobilien samt Mobilien der Gesellschaft.

Die Herren Aktionäre, welche an dieser Generalversammlung teilnehmen wollen, werden höflich ersucht, ihre Zutrittskarten gegen Ausweis ihres Aktienbesitzes bis Montag, den 24. August 1896, abends 6 Uhr, im Bureau F. Jäggi & Co in Bern oder bei der Kantonalbankfiliale in Thun zu beziehen. Nach Verfluss dieser Frist werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.  
Thun, den 14. August 1896.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Adolf Lanzrein.**

(676<sup>1</sup>)

Sich bei den einheimischen Gesellschaften versichern, heisst die Wohlfahrt des Landes fördern.

# LA GENEVOISE (804) Lebensversicherungs-Gesellschaft. Genf (10, Rue de Hollande).

Gegründet 1872. — Garantie Fr. 17,000,000.

Laufende Versicherungen Fr. 35,000,000. — Alters-Renten Fr. 269,000.

Versicherungen auf das Ableben mit lebenslänglicher oder kürzerer Prämienzahlung.

Gemischte Versicherungen, wobei das Versicherungskapital entweder an einen gewissen Zeitpunkt fällig wird, oder auf den Zeitpunkt des Todes des Versicherten.

Aussteuer-Versicherungen auf eine bestimmte Zeit.

Versicherungen eines Kapitals auf den Todesfall mit Altersrenten von 10 % von einem bestimmten Zeitpunkt hinweg.

## Renten-Versicherungen.

Alter	Einzahlung für 100 Fr. Rente	Taxe %
60	1109.70	9.01
65	924.60	10.82
70	777.40	12.86
75	686.65	14.56

Vorteilhafte Tarife. Liberale Bedingungen. Agenten in der ganzen Schweiz.

# BULLETIN FINANCIER SUISSE.

23<sup>e</sup> année.

Parait à Lausanne, chaque samedi.

Analyses raisonnées des rapports de banques et sociétés anonymes.

Renseignements sur les affaires financières suisses et celles de l'étranger.

Listes de tirages de toutes les valeurs suisses et des principales valeurs étrangères.

Les porteurs de valeurs à lots trouvent tous renseignements pouvant les intéresser.

Abonnements directement chez les éditeurs Ch. Masson & Co, banquiers, à Lausanne.

Pour la Suisse, un an 6 fr.; 6 mois 3 fr. 50. (782)

Pour l'étranger, un an 8 fr. 50; 6 mois 4 fr. 50.

La publicité est réservée spécialement aux affaires financières.

Prix des annonces: 25 cts. la ligne ou son espace; pour l'étranger, 50 cts.

# Säcke- und Wagendecken-Fabrik

(Dampfbetrieb)

S. Günzburger Söhne, Basel.

Telegramm-Adresse:  
Sackfabrik Basel.



Telephon 2165.

Spezialität: Säcke und wasserdichte Wagendecken.

Lager in Packleinen und Zwilchen

(654<sup>1</sup>) in allen Qualitäten und Breiten.

# BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE.

## Dénonciation de remboursement

des obligations foncières 3 3/4 %, série L.

Ensuite d'une décision de son conseil d'administration, le Banque cantonale neuchâteloise, usant du droit qu'elle s'est réservé, dénonce au remboursement pour le 15 février 1897:

les 400 obligations foncières 3 3/4 %, série L, de fr. 500.—, et  
» 800 » » 3 3/4 %, » L, » » 1000.—  
de son émission du 4 février 1892.

Le remboursement s'effectuera, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, à la caisse de la banque, à Neuchâtel, à sa succursale de la Chaux-de-Fonds et à ses agences du Locle, Fleurier et Cernier.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 février 1897.

Les porteurs peuvent demander, jusqu'au 15 novembre 1896, l'échange de leurs titres contre des obligations foncières 3 3/4 %.

Neuchâtel, le 14 août 1896.

(679<sup>1</sup>)

La direction.

## FABRIQUE D'EBAUCHES DE SONCEBOZ.

L'assemblée générale des actionnaires de la FABRIQUE D'EBAUCHES DE SONCEBOZ, convoquée pour le 25 août prochain, est renvoyée au mercredi, 2 septembre prochain, à 11 heures du matin, au bureau de la fabrique.

### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et de Messieurs les commissaires-vérificateurs sur l'exercice 1895/96.
- 2<sup>o</sup> Approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes.
- 3<sup>o</sup> Nomination du conseil d'administration pour la période du 30 juin 1896 au 30 juin 1899.
- 4<sup>o</sup> Nomination des commissaires-vérificateurs et de leur suppléant, pour l'exercice 1896/97.

Huit jours avant l'assemblée générale, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la fabrique.

Messieurs les actionnaires justifieront de leur droit de prendre part à l'assemblée, par le dépôt de leurs titres à la Banque Fédérale (société anonyme), à la Chaux-de-Fonds.

Sonceboz, le 17 août 1896.

(678)

Le conseil d'administration.

## Parquet- und Châlet-Fabrik

Interlaken    Aeltestes und bekanntestes Etablissement dieser Branche.    Interlaken

**Blumenboden, Tafelboden, Salenparquets in allen Dessins und Holzarten, Blumen in Asphalt gelegt.**

Châlet-Bau, Bauschreinerer, dekorative Zimmerarbeiten; Treppenbau, Täferarbeiten, Pavillons und Verandas, Sculpturen.

Erzeugnisse der Holzindustrie aller Art; zugeschnittene Waren in sämtlichen hiesigen und den meisten Fremdhölzern. (666)

Telegramm-Adresse: Parqueterie Interlaken.



## Gummiwarenfabrik H. SPECKERS W<sup>ro</sup> Zürich.

Verkaufsmagazin: Kuttelgasse 19.

Spezialität: Fabrikation von garantiert wasserdichten Regenmänteln, Taucheranzügen, Wasserhosen, Grubenjacken, Pferde- und Wagendecken aus Kautschuk. (685)

Preislisten und Vorschläge zu Diensten.

## LA PUBLICITÉ

DE LA

### FEUILLE OFFICIELLE SUISSE DU COMMERCE

qui compte plus de 5000 abonnés, se recommande tout particulièrement aux gens d'affaires.

Conditions des plus avantageuses pour ordres d'une certaine importance. S'adresser à l'Administration du journal, à Berne.

## Verbesserter (646<sup>12</sup>) 'Schapirograph'

Patent  $\oplus$  Nr. 6449.

Beste und billigste Vervielfältigungsapparat zur selbständigen Herstellung von Drucksachen aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Noten, Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin.

Patentinhaber:

**Papierhandlung  
Rudolf Furrer, Zürich,**

13 Münsterhof 18.

Angehörliche Prospekte mit Befreiungsangaben gratis und franco.

Vollständige Bureau-Einrichtungen für kaufmännische Beschäfte und Geschäfts-Gebäude. Geschäftsbücherfabrikation.

## Otto Baumann, St. Gallen

In' asso- u. Informations-Bureau

**Rechtsagentur (652<sup>11</sup>)**

Geschäftsführer des „Creditreform“.

Garantiert echtes gelbes (651<sup>11</sup>)

**Bienen-Wachs**

von bester Qualität, liefert billigst

Otto Amstad, Beckenried (Unterwalden).

(Ich bitte, meine Firma ganz auszusprechen.)

**J. H. BENKER, BIENNE  
DEPOT D'AGENTS ANGLAIS**

Karoblett des Berner Bienenvereins

mit Ausweis der Form- und Fabrikations-Mittel versehen.

Preis jährlich Fr. 2.

Abonnements nehmen alle Postämter entgegen.